

2009 年 6 月



# 理事会

## 第一三六届会议

2009 年 6 月 15-19 日，罗马

### 为改革世界粮食安全委员会而提出的 粮农组织章程修正案草案

1. 本文件附录中提供了法国大使兼常驻粮农组织代表 Mireille Guigaz 女士阁下，就“为改革世界粮食安全委员会而提出的粮农组织章程修正案”发来的函件<sup>1</sup>。

<sup>1</sup> CL 136/1-Add.1 所指。

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，  
本文件印数有限。谨请各位代表、观察员携带文件与会，勿再索取副本。  
粮农组织大多数会议文件可从互联网 [www.fao.org](http://www.fao.org) 网站获取。

## 附录I

### 法国常驻罗马联合国粮食及农业机构 (粮农组织、粮食计划署、农发基金)代表处 大使兼常驻代表函

编号: CS-060-09

致: 雅克·迪乌夫先生

联合国粮食及农业组织(粮农组织)

总干事

罗马

抄送: 理事会独立主席、粮安委主席和章法委主席会议

**事由: 章程及法律事务委员会(章法委)和理事会审议世界粮食安全委员会(粮安委)改革的法律事项**

总干事先生:

在粮农组织管理层支持下, 成员国按照粮农组织改革《近期行动计划》的要求, 为建立粮安委可在其中发挥管理支柱作用的“世界粮食安全全球伙伴关系”, 开展了广泛改革世界粮食安全委员会(粮安委)的职责范围和构成的进程。

这一进程由粮安委主席Maria del Carmen SQUEFF女士指导, 由委员会官员和秘书处, 以及包括法国在内的一个联络小组给予协助。建设性的工作氛围使我们预期在11月份的大会下届会议上取得积极的成果。

正在进行的讨论使某些成员国(包括法国)提出了实现粮安委改革正规化的必要法律途径问题。改革成分虽然尚未全部确定, 但我们已知将包括以下三个核心组成部分:

- 职责范围;
- 组成;
- 责任以及与经社理事会或酌情与联合国大会的联系。

其中某些组成部分的条文修改看来只需要对总规则进行修正，但另外一些修正看来将需要纳入章程。我们所考虑的特别是处理理事会各委员会事项的第V.6条。

必须确保所有必要的法律规定得到**及时**研究处理，从而使法国予以支持的对粮安委的拟议改革，能够在最佳条件下及早实施。

根据章程第XX条第4款规定，将提交下届大会表决的章程修正案草案，需要最迟在2009年7月14日之前分发给成员国。铭记这项要求，我荣幸地请您在章程及法律事务委员会第八十七届会议（章法委，2009年5月25-26日）和理事会第一三六届会议（6月15-19日）议程上添加以下议题：“为改革粮安委而提出的粮农组织章程修正案草案”，不久将向您提交一份相关案文。

本函同时抄送理事会独立主席、粮安委主席及章法委主席供了解情况。

顺致最崇高的敬意！

请您最诚挚（手写）

（签名）

**Mireille GUIGAZ**

2009年10月28日，罗马

法国常驻罗马联合国粮食及农业机构  
(粮农组织、粮食计划署、农发基金)代表处

大使兼常驻代表函

编号: CS-060-09

No.119

致: 雅克·迪乌夫先生

联合国粮食及农业组织(粮农组织)

总干事

罗马

**事由: 为改革世界粮食安全委员会(粮安委)而提出的章程修正案草案**

**内部编号:** 2009年4月28日 CS-060-09

总干事先生:

继2009年4月28号信函之后,我荣幸地提请您注意随函附上的为改革世界粮食安全委员会(粮安委)而提出的章程修正案草案,供章程及法律事务委员会第八十七届会议(章法委,2009年5月25-26日)和理事会第一三六届会议(6月15-26日)审议,并按照章程第XX条规定(尤其是有关需要在会议开始前至少120天通知成员国的第4款),提交大会第三十六届会议表决。我想详细说明如下:

- 法国的这项行动意在根据您的建议,以及本组织成员国在主席团和联络小组2009年2月27日、3月30日和4月27日的开放性会议上所表达的愿望,巩固和加快粮安委改革进程,这项改革本身构成了粮农组织改革的一部分;
- 本项建议对成员国并不构成章程第XX条第2款所述的任何新的义务。因此没有财务影响,可在大会通过后生效;
- 2009年还需要对本组织总规则和粮安委议事规则进行修正,从而奠定完全重建的法律基础。这些修正将成为我们在必要的时间范围内,考虑到粮安委、主席、主席团和联络小组的工作,在粮农组织秘书处的协助下,进一步提出的建议的主题。

本函同时抄送理事会独立主席、粮安委主席及章法委主席供了解情况。

顺致最崇高的敬意！

您最诚挚的（手写）

（签名）

**Mireille GUIGAZ**

2009年5月6日，罗马

**法国常驻罗马联合国粮食及农业机构  
( 粮农组织、粮食计划署、农发基金 ) 代表处**

---

粮安委 - 章程修正案草案

\*\*\*

**章 程**

**第I第和第II条 : 不变**

**1-8款不变**

9. (新) - 大会应由世界粮食安全委员会给予协助。该委员会应向大会报告，并通过经济及社会理事会（经社理事会）和大会向联合国大会（联大）报告。其组成和职责范围应由大会通过的规则予以规定。

**第IV条 - 大会的职能: 不变**

**第V条 - 本组织的理事会**

1-5不变

6. 为了履行其职能，理事会应由以下各委员会给予协助：计划委员会、财政委员会、章程及法律事务委员会、商品问题委员会、渔业委员会、林业委员会—及农业委员会及世界粮食安全委员会。这些委员会应向理事会报告，其组成和职责范围应由大会通过的规则予以规定。

**第 VI 条至 XXII 条: 不变**

## 附录II

### 对《基本文件》的拟议修正案

下文所列修正草案案文中，章程及法律事务委员会有关删除的建议使用删除线表示删除的内容，插入的建议使用斜体加下划线表示。

#### I. 对章程的修正

“第 III 条

##### 大会

(.....)

9. 大会应由世界粮食安全委员会给予协助。该委员会应向大会报告，并通过经济及社会理事会（经社理事会）和大会向联合国大会（联大）报告。其组成和职责范围应由大会通过的规则予以规定”

“第 V 条

##### 本组织的理事会

(.....)

6. 为了履行其职能，理事会应由以下各委员会给予协助：计划委员会、财政委员会、章程及法律事务委员会、商品问题委员会、渔业委员会、林业委员会—及农业委员会及世界粮食安全委员会。这些委员会应向理事会报告，其组成和职责范围应由大会通过的规则予以规定。